

EXERGEN

TemporalScanner™



www.exergen.com/s



*Nauwkeurige
temperatuurmeting met een
eenvoudige voorhoofdscan*

Nederlands



**Gebruiksaanwijzing voor
TAT-5000S-RS232-CORO**

De nieuwe manier om lichaamstemperatuur te meten

Belangrijke veiligheidsinstructies

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

Beoogd gebruik: De Exergen TemporalScanner is een infrarood handthermometer die door professionele zorgverleners wordt gebruikt voor het periodiek meten van de lichaamstemperatuur van patiënten van alle leeftijden door de huid op het voorhoofd boven de arteria temporalis te scannen. De beoogde gebruikers zijn artsen, verpleegkundigen en verpleegkundig assistenten van alle niveaus die normaal gesproken de patiëntenzorg leveren. De thermometer meet een piektemperatuur gebaseerd op meerdere metingen tijdens de scanstap. Het elektronische circuit verwerkt de gemeten piektemperatuur tot een temperatuurweergave die gebaseerd is op een model van warmtebalans ten opzichte van een gedetecteerde arteriële temperatuur, waarbij het elektronische circuit een interne temperatuur van het lichaam berekent als functie van omgevingstemperatuur (T_a) en geregistreerde oppervlaktetemperatuur. Trainingsmaterialen als aanvulling op deze gebruiksaanwijzing zijn beschikbaar op www.exergen.com/s, en worden aanbevolen voor nieuwe gebruikers.

De thermometers uit de TAT-5000S-serie worden gebruikt door professionele zorgverleners in een klinische omgeving. Tot deze professionele zorgverleners behoren artsen, verpleegkundigen, verpleegkundig assistenten, laboranten en anderen die getraind zijn in het meten van de lichaamstemperatuur van patiënten. Klinische omgevingen omvatten gebieden waar professionele zorgverleners medisch diensten aan patiënten verlenen, zoals ziekenhuizen, poliklinieken, huisartspraktijken en andere plaatsen waar de lichaamstemperatuur wordt gemeten als onderdeel van de patiëntenzorg.

De thermometers uit de TAT-5000S-serie zijn echter niet geschikt voor gebruik in een vliegtuig, in de nabijheid van hoogfrequente chirurgische instrumenten of in voor radiofrequentie afgeschermdes ruimtes, zoals een MRI-ruimte.

Bij het gebruik van het product moeten altijd basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder:

- Gebruik dit product uitsluitend voor het in deze handleiding beschreven beoogde gebruik.
- Meet de temperatuur niet op littekenweefsel, open wonden of schaafwonden.
- De gebruikstemperatuurmarge voor dit product is 16 °C tot 40 °C (60,8 °F tot 104 °F).
- Bewaar en transporteer deze thermometer altijd op een schone, droge plaats waar het niet extreem koud (-20 °C /-4 °F), of warm (50 °C /122 °F) wordt. Relatieve luchtvochtigheid maximaal 93% niet-condenserend, atmosferische druk 50 kPa tot 106 kPa.
- De thermometer is niet schokbestendig. Niet laten vallen en niet blootstellen aan elektrische schokken.
- Niet autoclaveren. Raadpleeg de reinigingsprocedures in deze handleiding.
- Gebruik deze thermometer niet als hij niet goed werkt, blootgesteld is geweest aan extreme temperaturen, beschadigd is of blootgesteld is geweest aan elektrische schokken, dan wel ondergedompeld is in water.
- De thermometer bevat geen onderdelen die u zelf kunt onderhouden, met uitzondering van de batterij die u volgens de instructies in deze handleiding kunt vervangen wanneer deze bijna leeg is. Voor service, reparatie of aanpassingen moet de thermometer naar Exergen worden teruggezonden. Waarschuwing: Wijziging van dit apparaat is niet toegestaan.
- Voorkom dat er iets op of in een opening in het apparaat valt, tenzij dit in de handleiding wordt vermeld.

- Als de thermometer niet regelmatig wordt gebruikt, moet de batterij eruit worden gehaald om mogelijke beschadiging als gevolg van chemische lekkage te voorkomen.
- Volg de aanbevelingen van de fabrikant van de batterij of het geldende ziekenhuisbeleid inzake de afvoer van gebruikte batterijen.
- Niet geschikt voor gebruik in aanwezigheid van brandbare anesthesiemengsels.
- Communicatiekabels voor de TAT-5000S die in de praktijk kunnen worden vervangen, zijn specifiek voor het model en de patiëntmonitor. Gebruik alleen compatibele kabels zodat de TAT-5000S thermometers altijd voldoen aan de emissie- en immuniteitseisen.
- Als het apparaat niet functioneert zoals hierboven omschreven, raadpleeg dan het onderdeel "Veelgestelde vragen" in deze handleiding. Controleer daarnaast of u zich niet in de nabijheid bevindt van elektromagnetische storingen.
- Ga voor aanvullende vragen over het gebruik of de verzorging van de thermometer naar www.exergen.com of bel de klantenservice op nummer +1-617-923-9900.



Defibrillatiebestendig type BF toegepast onderdeel geeft de mate van bescherming van patiënten tegen elektrische schokken aan. Het product wordt door de interne batterij van stroom voorzien en is elektrisch geaard.

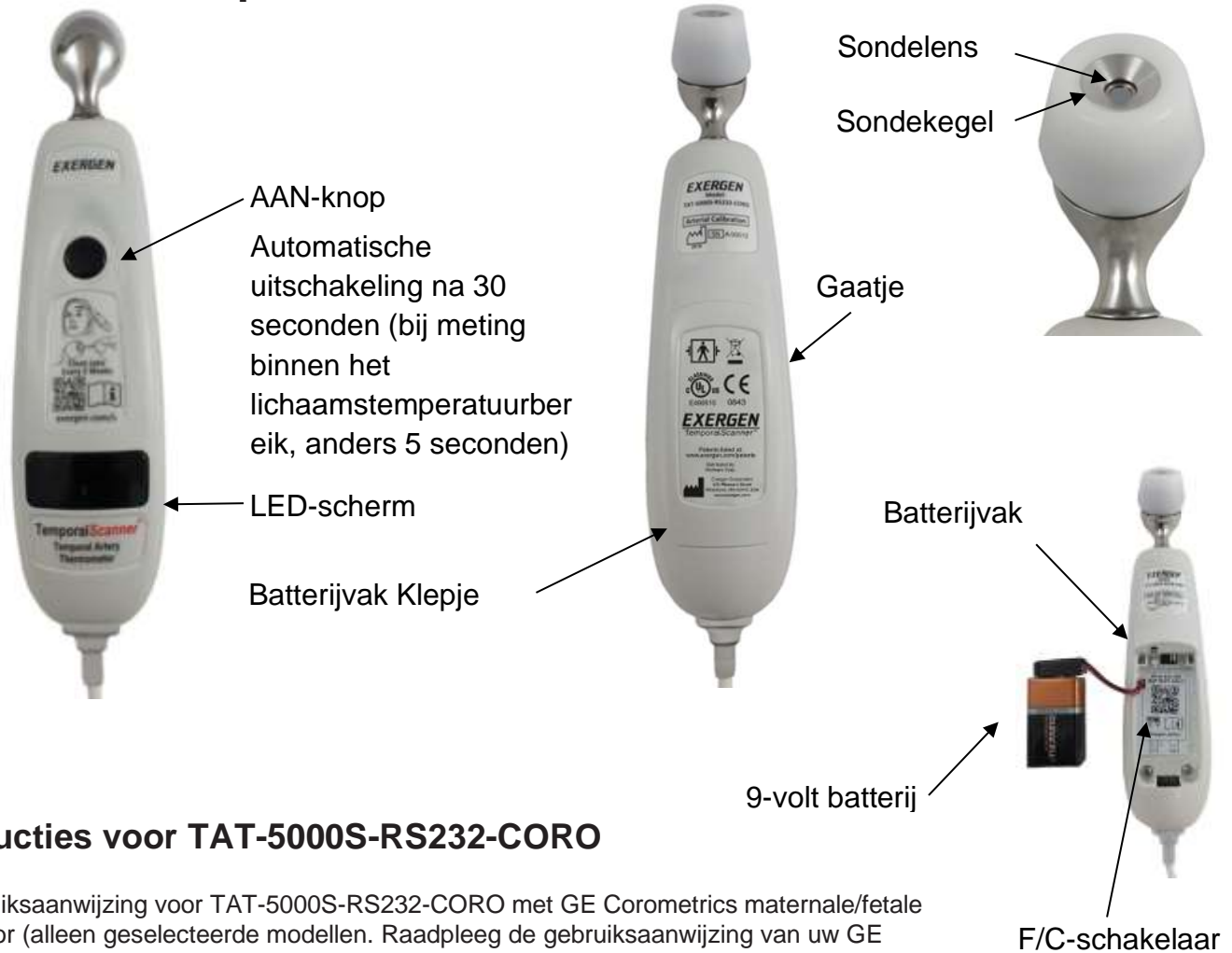
WAARSCHUWING: Gebruik van dit apparaat naast of gestapeld op andere apparatuur (anders dan met de TAT-5000S compatibele patiëntmonitors) moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot onjuiste werking. Wanneer dergelijk gebruik toch nodig is, moeten dit apparaat en de andere apparatuur in de gaten worden gehouden om te zien of ze normaal functioneren.

WAARSCHUWING: Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van dit apparaat kan leiden tot elektromagnetische emissie of verminderde elektromagnetische immuniteit van dit apparaat, waardoor het niet meer goed werkt.

WAARSCHUWING: Draagbare RF-communicatieapparatuur (met inbegrip van randapparatuur, zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm (12 inch) bij een onderdeel van de TAT-5000S-thermometer worden gebruikt, inclusief door de fabrikant gespecificeerde kabels. Anders kunnen de prestaties van dit apparaat worden verminderd.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

Productoverzicht van de Exergen Temporal Scanner TAT-5000S-RS232-CORO



Instructies voor TAT-5000S-RS232-CORO

Gebruiksaanwijzing voor TAT-5000S-RS232-CORO met GE Corometrics maternale/fetale monitor (alleen geselecteerde modellen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw GE Corometrics maternale/fetale monitor.)

De TAT-5000S-RS232-CORO is continu aangesloten op de adapterkabel met de RJ11 modulaire stekker, via een D-sub-aansluiting. De adapterkabel mag nooit worden verwijderd. Raak de patiënt en de D-sub-connector niet tegelijkertijd aan.

1. Steek de RJ11 modulaire stekker in de achterkant van de Corometrics monitor (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw GE Corometrics maternale/fetale monitor om te bepalen welke modulaire jack-stekker u moet gebruiken).
2. Gebruik de TAT-5000S-RS232-CORO zoals beschreven. De temperatuurgegevens worden automatisch naar de monitor gezonden en verschijnen op de uitdraai (mits de afdrukfunctie is ingeschakeld). De temperatuur verschijnt ook op het schermen van de monitor. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw GE Corometrics maternale/fetale monitor voor de juiste software-installatie.
3. Foutmeldingen (HI, LO, HI A, LO A, bAtt en Err) die op het LED-scherm van de TAT-5000S-RS232-CORO verschijnen, verschijnen niet op de Corometrics monitor.
4. Opmerking: De RJ11 connector is niet geschikt voor aansluiting op een telefoon!



RJ11 modulaire stekker

Inleiding tot de thermometrie van de arteria temporalis

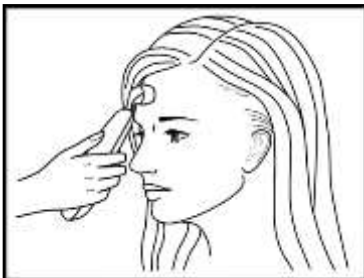
Thermometrie van de arteria temporalis (TAT) is een volledig nieuwe methode voor temperatuurmeting, waarbij infraroodtechnologie wordt gebruikt om de warmte te detecteren die wordt afgegeven door het huidoppervlak. Daarnaast, en van essentieel belang, omvat deze methode een gepatenteerd arterieel warmtebalanssysteem om te compenseren voor het effect van de omgevingstemperatuur op de huid.

Er is aangetoond dat deze methode voor temperatuurmeting de resultaten verbetert en de kosten verlaagt door het niet-invasief meten van de lichaamstemperatuur met een klinische nauwkeurigheid die met geen enkele andere thermometriemethode haalbaar is.

Maak uzelf vóór gebruik vertrouwd met het apparaat

- **Scannen:** Druk op de rode knop. Het apparaat zal blijven scannen voor de hoogste temperatuur (piek) zolang de knop is ingedrukt.
- **Klikken:** Elke snelle klik duidt op een stijging naar een hogere temperatuur, vergelijkbaar met een radardetector. Langzaam klikken duidt erop dat het apparaat nog wel scant, maar geen hogere temperatuur meer vindt.
- **Vasthouden of vergrendelen van het meetresultaat:** Het meetresultaat blijft 30 seconden nadat de knop is losgelaten, op het scherm staan. Als de kamertemperatuur wordt gemeten, blijft de temperatuur slechts 5 seconden op het scherm staan.
- **Opnieuw starten:** Druk op de knop om opnieuw te starten. U hoeft niet te wachten tot het scherm leeg is: de thermometer begint direct met een nieuwe scan zodra u de knop indrukt.

Basisbeginselen van het gebruik van de TemporalScanner

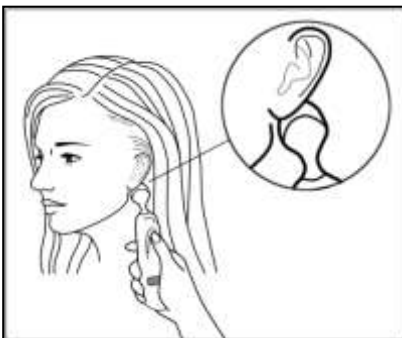


1. *Meet alleen de blootliggende zijde. Schuif haar opzij als dat het gebied van de arteria temporalis bedekt.*

Houd de sonde plat tegen het midden van het voorhoofd en druk dan de rode knop in, en houd hem ingedrukt...



2. *Schuif de sonde langzaam over het voorhoofd naar de haarlijn, niet omlaag over het gezicht.*



3. *Schuif haar opzij als dat het oor bedekt. Houd de knop ingedrukt, neem de sonde weg van het voorhoofd, raak de huid achter het oor halverwege de processus mastoïdeus aan en beweeg het apparaat omlaag tot het zachte kuiltje achter de oorlel.*



4. *Laat de knop los en lees de temperatuur af en registreer deze.*

Andere mogelijke meetlocaties als de arteria temporalis of de huid achter het oor niet beschikbaar is:

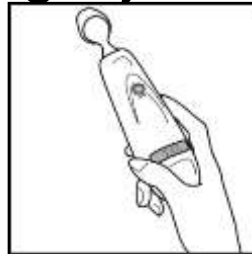
- arteria femoralis: Beweeg de sonde langzaam langs de lies.
- arteria thoracalis lateralis: Scan langzaam met een zijwaartse beweging van links naar rechts door het gebied halverwege tussen de oksel en de tepel.

2-staps temperatuurmeting bij baby's



Stap 1

Plaats de sonde plat op het midden van het voorhoofd en druk op de knop. Houd de knop ingedrukt en schuif de sonde langzaam over de middenlijn van het voorhoofd naar de haarlijn.



Stap 2

Laat de **knop** los, neem van het voorhoofd af en lees het resultaat af.

Verbetering van de meetnauwkeurigheid bij baby's



De voorkeurslocatie is het gebied van de arteria temporalis. Tenzij diaforese zichtbaar is, is meestal één meting op deze locatie al voldoende



Als de arteria temporalis afgedekt is, kan het gebied achter het oor, mits beschikbaar, een alternatieve locatie zijn.



Meet recht over het voorhoofd, niet langs de zijkant van het gezicht. Bij de middellijn ligt de arteria temporalis ongeveer 2 mm onder het oppervlak; aan de zijkant van het gezicht kan hij dieper onder het oppervlak verdwijnen.



Schuif het haar opzij als dit het meetgebied bedekt. De meetlocatie moet blootliggen.

3-staps temperatuurmeting volwassene



Stap 1

Beweeg over het voorhoofd.

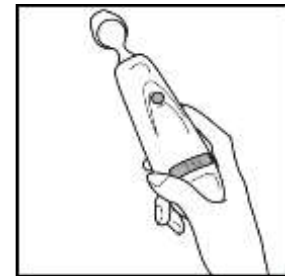
Plaats de sonde plat op het midden van het voorhoofd en druk op de knop. Houd de knop ingedrukt en beweeg de sonde over de middellijn van het voorhoofd naar de haarlijn toe.



Stap 2

Beweeg de sonde naar het gebied achter het oor.

Houd de knop ingedrukt, til de sonde van het voorhoofd af, raak de huid achter het oor halverwege de processus mastoïdeus aan en beweeg het apparaat naar beneden tot het zachte kuiltje achter de oorlel.



Stap 3

Laat de knop los en lees het resultaat af.

Verbetering van de meetnauwkeurigheid bij volwassenen



Meet alleen de bovenliggende kant van een patiënt in zijligging. De onderliggende kant is geïsoleerd waardoor de warmte niet weg kan en u een fout-hoog meetresultaat krijgt.



Stel u een zweetbandje voor. Meet recht over het voorhoofd, niet langs de zijkant van het gezicht. Bij de middellijn ligt de arteria temporalis ongeveer 2 mm onder het oppervlak; aan de zijkant van het gezicht kan hij dieper onder het oppervlak verdwijnen.



Meet blootliggende huid.

Schuif het haar en een eventuele pony opzij als dit het meetgebied bedekt.

Veelgestelde vragen

Hoe verhoudt de temperatuur van een temporale scanner zich tot de kerntemperatuur?

De temperatuur van de arteria temporalis wordt beschouwd als kerntemperatuur, omdat is aangetoond dat deze temperatuur net zo nauwkeurig is als de temperatuur die gemeten wordt via een longslagader en een oesofageale katheter, en even nauwkeurig als de rectale temperatuur bij een stabiele patiënt. Vuistregel: De rectale temperatuur is ongeveer 0,5 °C (0,9 °F) hoger dan de orale temperatuur en 1 °C (1,8 °F) hoger dan de okseltemperatuur. Dit kan eenvoudig worden onthouden als u de kerntemperatuur als rectale temperatuur beschouwt en hetzelfde protocol volgt als voor een rectale temperatuur.

Als uw thermometer is aangemerkt als Oraal en een serienummer heeft dat begint met 'O' (standaardmodel start met 'A'), is het apparaat geprogrammeerd om het normale, gemiddelde koeffect bij de mond te berekenen en zal het automatisch de hogere arteriële temperatuur met dat resultaat verlagen. Met deze kalibratie kan de instelling de bestaande protocollen voor de behandeling van koorts, gebaseerd op een orale temperatuur, gewoon in stand houden en geeft dit een meetresultaat dat consistent is met de gemiddelde, normale orale temperatuur van 37 °C (98,6 °F) binnen het bereik van 35,9 - 37,5 °C (96,6 - 99,5 °F) dat u nu ziet.

Wat moet ik doen als ik een abnormaal hoog of laag meetresultaat krijg? Hoe kan ik mijn resultaat bevestigen?

- Herhaal de meting met dezelfde TemporalScanner; een juist meetresultaat is reproduceerbaar.
- Herhaal de meting met een andere TemporalScanner. Twee TemporalScanners met hetzelfde meetresultaat zijn een bevestiging van het resultaat.
- Door snel opvolgende metingen bij dezelfde patiënt koelt de huid af; het beste is om ongeveer 30 seconden te wachten tot de huid zich heeft hersteld na contact met de koude sonde.

Mogelijke oorzaken van abnormale meetresultaten.

Soort abnormale temperatuur	Mogelijke oorzaak	Handige tip
Abnormaal lage temperatuur	Vuile lens	Reinig de lens van de scanner elke twee weken.
	Loslaten van de knop voordat de meting klaar is	Laat de knop pas los nadat de meting voltooid is.
	Meten met een icepack of een nat compres op het voorhoofd	Verwijder het icepack of natte compres, wacht 2 minuten en meet de temperatuur opnieuw.
	Meten van een geheel diaforetische patiënt	Volledige diaforese omvat diaforese van het gebied achter het oor en suggereert dat de temperatuur snel daalt. Gebruik in dergelijke gevallen een alternatieve methode voor temperatuurmeting totdat de patiënt droog is en de meting van de arteria temporalis kan worden herhaald.
	Onjuist scannen langs de kant van het gezicht	Scan recht over het voorhoofd. De arteria temporalis ligt in dat gebied het dichtst onder de huid.
Abnormaal hoge temperatuur	Alles wat het te meten gebied bedekt, isoleert en voorkomt dat de warmte wordt afgevoerd, waardoor de resultaten foutief hoog zijn.	Controleer of de meetlocatie niet onlangs in contact is geweest met warmte-isolatoren zoals een hoed, deken of haar. Scan het onbedekte gebied of wacht ongeveer 30 seconden tot het eerder bedekte gebied zich heeft aangepast aan de omgevingstemperatuur.

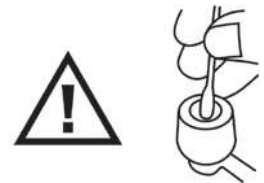
OVERZICHT DIAGNOSTISCHE WAARDEN

Het volgende overzicht vat de omstandigheden samen die kunnen ontstaan tijdens het gebruik van de TemporalScanner en de bijbehorende indicaties:

Omstandigheid	Scherm	Bereik
Hoog doel	HI	>43,3°C (110,0°F)
Laag doel	LO	<15,5°C (60,0°F)
Hoog omgeving	HI A	>40°C (104°F)
Laag omgeving	LO A	<16°C (60,8°F)
Batterij bijna leeg	bAtt	
Batterij leeg	leeg scherm	
Verwerkingsfout	Err	Start opnieuw. Stuur het product terug naar Exergen voor reparatie wanneer de foutmelding blijft aanhouden.
Scanning (normale werking)	----	

Verzorging en onderhoud

- **Batterij:** Een standaard 9 V alkalinebatterij, goed voor ongeveer 15.000 metingen.* Steek om de batterij te vervangen het uiteinde van een opengebogen paperclip in het gaatje aan de zijkant van het apparaat om het batterijvak te openen. Verwijder de oude batterij en vervang deze door een nieuwe op dezelfde plaats. Plaats het klepje terug. Zie afbeeldingen hieronder. Gebruik alleen hoogwaardige alkalinebatterijen. (*Geschat aantal metingen wanneer 5 seconden wordt gescand en het temperatuurscherm 3 seconden zichtbaar blijft totdat de thermometer wordt uitgeschakeld)
- **Hantering:** De TemporalScanner is ontworpen en samengesteld volgens branchenormen voor duurzaamheid voor een langdurige en probleemloze werking. Dit is echter ook een uiterst precies optisch apparaat dat met dezelfde mate van zorg moet worden gehanteerd als andere optische precisieapparaten zoals een camera of otoscoop.
- **De behuizing reinigen:** De behuizing van de TemporalScanner kan worden afgenomen met een doekje dat met 70% isopropylalcohol is bevochtigd. Dankzij de behuizing van industriële kwaliteit en het ontwerp van de elektronische onderdelen kan het apparaat veilig met 70% isopropylalcohol worden gereinigd. Het apparaat mag echter niet worden ondergedompeld in vloeistof of worden geautoclaveerd.
- **De sensorlens reinigen:** Tijdens normaal gebruik is het enige vereiste onderhoud het schoon houden van de lens op het uiteinde van de sonde. De lens is vervaardigd van een speciaal spiegelachtig, infrarood-uitzendend siliconenmateriaal. Vuil, vette aanslag of vocht op de lens belemmert de uitstraling van infrarode warmte en heeft een negatieve invloed op de nauwkeurigheid van het apparaat. Reinig de lens regelmatig met een wattenstaafje dat met een alcoholdoekje is bevochtigd. Gebruik alleen lichte kracht voor het reinigen, om de lens niet te beschadigen. Eventuele resten van de alcohol kunnen met water worden verwijderd. Gebruik geen bleekmiddel of andere reinigingsoplossingen voor de sensorlens. Gebruik 70% isopropylalcohol.
- **Kalibratie:** De gegevens van de fabriekskalibratie worden geïnstalleerd via een computer die communiceert met de microprocessor van de TemporalScanner. Met behulp van deze gegevens kalibreert het apparaat zichzelf steeds wanneer het wordt ingeschakeld en hoeft het nooit opnieuw gekalibreerd te worden. Als de meetresultaten niet juist zijn, moet het apparaat voor reparatie worden teruggezonden. Zie pagina 11 voor de retourprocedure.



**REINIGINGS-
INSTRUCTIES**



Instructies voor de omrekening van Fahrenheit of Celsius

De TemporalScanner kan worden gebruikt in °F of °C. De TemporalScanner is bij levering ingesteld overeenkomstig uw voorkeur op het moment van aankoop. De enige hulpmiddelen om van de ene weergave naar de andere te wisselen, zijn een paperclip en de punt van een kleine schroevendraaier.

Voor °F/°C-omrekening:

- Steek het uiteinde van een opengebogen paperclip in het gaatje aan de zijkant en verwijder het klepje. Neem de batterij uit het batterijvak. Zie afbeeldingen hierboven.
- Zoek de schakelaar en schuif deze met de punt van een schroevendraaier naar links of rechts naar de andere kant.
- Plaats het klepje terug.



F/C-schakelaar

Richtlijn en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies		
De infrarood voorhoofdthermometer uit de TAT-5000S-serie is bedoeld voor gebruik in de onderstaande elektromagnetische omgeving. De gebruiker van de TAT-5000S-serie dient ervoor te zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Naleving	Richtlijn elektromagnetische omgeving
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De thermometer uit de TAT-5000S-serie gebruikt geen RF-energie, waardoor het onwaarschijnlijk is dat eventuele emissies interferentie in elektronische apparatuur in de nabijheid zullen veroorzaken
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	De thermometer uit de TAT-5000S-serie is geschikt voor gebruik door een professionele zorgverlener in een gebruikelijke zorgomgeving.
Harmonische emissies	Niet van toepassing	
Spanningsschommelingen	Niet van toepassing	

Richtlijn en verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische immuniteit			
De thermometer uit de TAT-5000S-serie is bedoeld voor gebruik in onderstaande elektromagnetische omgeving. De gebruiker van de TAT-5000S-serie dient ervoor te zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstest	IEC 60601 testniveau	Conformiteitsniveau	Richtlijn elektromagnetische omgeving
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms	<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij een onderdeel van een apparaat uit de TAT-5000S-serie, met inbegrip van kabels voor zover van toepassing, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand die is berekend op basis van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender.</p> <p>Aanbevolen scheidingsafstand</p> $d = 1,2 * P^{1/2}$ $d = 1,2 * P^{1/2} \text{ 80 MHz tot 800MHz}$ $d = 1,2 * P^{1/2} \text{ 800MHz tot 2,7 GHz}$ <p>waarbij P het maximale uitgangsvermogen in watt (W) is van de zender volgens de fabrikant van de zender, en d de aanbevolen scheidingsafstand in meter (m). De veldsterkte van de vaste RF-zenders, bepaald door een elektromagnetisch onderzoek van de locatie, a. moet minder zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik, en b. er kan sprake zijn van storing in de nabijheid van apparatuur met het volgende symbool:</p>
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m	
<p>Opm. 1 Bij 80 MHz en 800 MHz, het hogere bereik geldt. Opm. 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en personen.</p>			

- a. De veldsterkte van vaste zenders, zoals basisstations voor radio (mobiel/draadloos) telefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radiouitzendingen en TV-uitzendingen kan theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving te beoordelen vanwege vaste RF-zenders moet een elektromagnetisch onderzoek van de locatie worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de thermometer uit de TAT-5000S serie wordt gebruikt het hierboven genoemde desbetreffende RF-conformiteitsniveau overschrijdt, moet de thermometer uit de TAT-5000S-serie in de gaten worden gehouden om te zien of deze normaal werkt. Als een abnormale werking wordt waargenomen, zijn mogelijk aanvullende maatregelen nodig, zoals het verdraaien of verplaatsen van de TAT-5000S.
- b. Binnen het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte minder zijn dan 3V/m.
- c. Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan de prestaties nadelig beïnvloeden.

Richtlijn en verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische immuniteit (vervolg)

De thermometer uit de TAT-5000S-serie is bedoeld voor gebruik in onderstaande elektromagnetische omgeving. De gebruiker van de TAT-5000S-serie dient ervoor te zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immunitiestest	IEC 60601 testniveau	Conformiteitsniveau	Richtlijn elektromagnetische omgeving
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC61000-4-2	8 kV contact 15 kV lucht	8 kV contact 15 kV lucht	De vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren zijn bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid ten minste 30% bedragen.
Snelle elektrische transiënt/lawines IEC 61000-4-4	2 kV voor ingangsledingen 1 kV voor uitgangsledingen	Niet van toepassing	De kwaliteit van de netspanning moet die van een gebruikelijke zorgomgeving zijn.
Stootspanningen IEC 61000-4-5	1 kV fase(n) naar fase(n) 2 kV fase(n) naar massa	Niet van toepassing	De kwaliteit van de netspanning moet die van een gebruikelijke zorgomgeving zijn.
Onderbrekingen en spanningschommelingen op ingangsledingen IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% daling van UT) gedurende 0,5 cyclus 40% UT (60% daling van UT) gedurende 5 cycli 70% UT (30% daling van UT) gedurende 25 cycli < 5% UT (>95% daling van UT) gedurende 5 sec.	Niet van toepassing	Netvoeding is niet van toepassing. De TAT-5000S-serie wordt uitsluitend gevoed door een batterij.
Magnetisch veld bij netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Het magnetisch veld bij de voedingsfrequentie moet een niveau hebben dat kenmerkend is voor een gebruikelijke locatie in een gebruikelijke zorgomgeving.

Opmerking: UT is de netvoedingsspanning vóór toepassing van het testniveau

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de TAT-5000S-serie

De voorhoofdthermometer uit de TAT-5000S-serie is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarbinnen uitgestraalde RF-storingen worden beheerst, of waar de gebruiker van de thermometer uit de TAT-5000S-serie kan helpen elektromagnetische storing te voorkomen door een minimumafstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de thermometer uit de TAT-5000S-serie, zoals hieronder aanbevolen, gebaseerd op het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominaal maximaal uitgangsvermogen zender (W)	Scheidingsafstand volgens frequentie van de zender m		
	150 KHz tot 80 MHz $d=1,2 P^{1/2}$	80 MHz tot 800 MHz $d=1,2 P^{1/2}$	800 MHz tot 2,7 GHz $D=2,3 P^{1/2}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een nominaal uitgangsvermogen dat niet hierboven vermeld staat, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P het vastgestelde maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is zoals vermeld door de fabrikant van de zender.
Opm. 1 Bij 80 MHz en 800 MHz is de scheidingsafstand voor de hogere frequentie van toepassing.
Opm. 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en personen.

Specificaties	TAT-5000S-RS232-CORO
Klinische nauwkeurigheid	$\pm 0,1$ °C of $0,2$ °F Volgens ASTM E1112
Temperatuurweergavebereik	15,5 tot 43,3 °C (60,0 tot 110 °F)
Bereik arteriële warmtebalans voor lichaamstemperatuur *	34,5 tot 43 °C (94 tot 110 °F)
Gebruiksomgeving	16 tot 40 °C (60,8 tot 104 °F)
Resolutie	0,1 °C of °F
Responstijd	~ 0,04 seconde
Levensduur batterij	15.000 metingen **
Duur weergave op scherm	30 seconden
Afmeting	Apparaat: 21 cm X 5 cm X 4 cm (8,3" X 1,8" X 1,5") Kabel: 3,6 m (12')
Gewicht	0,40 kg (0,89 lb)
EMI- en RFI-bescherming	Behuizing van gegoten legering op bovenste deel in de behuizing
Opslagomstandigheden	-20 tot 50 °C (-4 tot 122 °F)
Type en afmeting scherm	Grote, heldere LED's
Constructiemethode	<ul style="list-style-type: none"> • Industriële kwaliteit schokbestendige behuizing • Tegen chemicaliën bestendige behuizing en lens • Hermetisch afgesloten detectiesysteem • Kop van gegoten legering
Garantie	Levensduur








* Automatisch toegepast wanneer de temperatuur binnen het normale lichaamstemperatuurbereik valt, anders wordt oppervlaktetemperatuur gemeten.

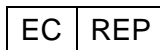
eparatie

Als reparatie noodzakelijk is:

- Neem contact op met Exergen op 1-617-923-9900 of repairs@exergen.com voor een retourgoedkeuringsnummer (RMA-nummer).
- Noteer het RMA-nummer op de buitenkant van uw verpakking en pakbonnen.
- Geef een beschrijving van het probleem.

- Stuur het apparaat naar:
Exergen Corporation
400 Pleasant Street
Watertown, MA 02472
VS
- Vermeld het adres waarnaar het apparaat moet worden teruggestuurd.

	Symbol voor de fabrikant
	Beschermingsgraad tegen elektrische schok Defibrillatiebestendig type BF toegepast onderdeel, met batterijvoeding
	Let op
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	"Aan" (alleen voor deel van apparaat)
	Gooi dit apparaat niet weg met het huishoudelijk afval; neem contact op met Exergen Corp. voor afvoer- en recyclinginstructies.
IPX0	Gewone apparatuur
	MEDISCHE APPARATUUR ANSI/AAMI/ES60601-1: 2005/(R)2012 3 rd Edition including Amendment 1; CAN/CSA-C22.2 No. 60601.1:2014; IEC 60601-1-6; ISO 80601-2-56: Particular Requirements for Basic Safety and Essential Performance of Clinical Thermometers For Body Temperature Measurement



QHi Europe Ltd.
Unit 1, 97/98 Lagan Rd,
Dublin Industrial Estate,
Glasnevin,
Co. Dublin,
D11 RX96,
Ierland



Exergen TemporalScanner thermometer arteria temporalis

De nieuwe manier om lichaamstemperatuur te meten

 **EXERGEN** CORPORATION • 400 PLEASANT STREET • WATERTOWN, MA 02472 • TEL. +1-617-923-9900
www.exergen.com